


**VERWALTUNG DER BÜRGERLICHEN
NUTZUNGSGÜTER DER FRAKTION
TRUDEN**

Autonome Provinz Bozen - Südtirol


**AMMINISTRAZIONE SEPARATA DEI
BENI D'USO CIVICO DELLA FRAZIONE
DI TRODENA**

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES VERWALTUNGSAUSSCHUSSES**
**VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL
COMITATO DI AMMINISTRAZIONE**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL
02.10.2026

UHR - ORE
11:15

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Verwaltungsausschusses einberufen. Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questo Comitato di amministrazione. Sono presenti:

Anwesenheitsübersicht – Quadro delle presenze:		Fernzugang/ accesso remoto	Abw. Entsch./ Ass. Giust.	Abw. Un- entsch./ Ass. In- giust.
Epp Michael	Bürgermeister/Sindaco			
Busin Martin	Gemeindereferent/Assessore			
Dalvai Ulrike	Gemeindereferent/Assessore			
Gabrielli Franz	Gemeindereferent/Assessore			
Montagna Daniela	Gemeindereferent/Assessore			

Seinen Beistand leistet der Sekretär, Herr:

Assiste il Segretario, Signor:

Dr. Stefan Pircher

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

Epp Michael

in seiner Eigenschaft als Präsident den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Presidente ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

DER VERWALTUNGSAUSSCHUSS BEHANDELT
FOLGENDEN

IL COMITATO DI AMMINISTRAZIONE DELIBERA
SUL SEGUENTE

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Verkauf des Holzloses "Siebenstirn" an die Firma Kofler Oskar & Co. KG aus Unsere Ib. Frau i.W./St. Felix.

Vendita del lotto di legname "Siebenstirn" alla ditta Kofler Oskar & Co. S.a.s. di Senale/San Felice.

Verkauf des Holzloses "Siebenstirn" an die Firma Kofler Oskar & Co. KG aus Unsere lb. Frau i.W./St. Felix.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS in der Funktion als Organ der Verwaltung der bürgerlichen Nutzungsgüter der Fraktion Truden.

Vorausgeschickt, dass laut Auszeigeprotokoll Nr. 59/2026 vom 20.08.2026 Holzlos „Siebenstirn“, insgesamt ca. 199 m³ Holzmasse ausgesetzt worden sind;

Vorausgeschickt, dass mit Schreiben vom 10.09.2026, Prot. Nr. 168/MB/nf, verschiedene Firmen eingeladen wurden ein entsprechendes Angebot für den Kauf des Holzlose abzugeben und zwar innerhalb Freitag, den 25. September 2026, 10.00 Uhr;

Nach Einsichtnahme in das Sitzungsprotokoll der Holzversteigerung vom 25.09.2026;

Festgestellt, dass die nachfolgenden Firmen für das Holzlos „Siebenstirn“ ein Angebot abgegeben haben:

Firma Vender Legnami GmbH	Euro 98,99
Firma Sarner Holz KG	Euro 91,00
Firma Grumer Monika	Euro 90,90
Firma Dejori Adolfo	Euro 65,99
Firma Holz Pichler Forst GmbH	Euro 101,12
Firma Stuppner Anton	Euro 58,45
<u>Firma Kofler Oskar & Co. KG.</u>	<u>Euro 108,99</u>
Firma Sartori Legno GmbH	Euro 83,69
Firma Herbst GmbH	Euro 90,00

Festgehalten, dass somit das höchste Angebot für das Holzlos „Siebenstirn“ die Firma Kofler Oskar & Co. KG aus Unsere lb. Frau i.W./St. Felix unterbreitet hat;

Deshalb für angebracht erachtet, an die Firma Kofler Oskar & Co. KG aus Unsere lb. Frau i.W./St. Felix das Holzlos „Siebenstirn“, ca. 199 m³ zum Preis von Euro 108,99/je m³ am Stock zu verkaufen;

Nach Übereinkunft gegenständlichen Beschluss für unmittelbar vollstreckbar zu erklären, damit der entsprechende Vertrag sobald als möglich abgeschlossen werden kann;

Nach Einsichtnahme in das L.G. Nr. 16/80 i.g.F., betreffend die Verwaltung der mit Gemeinnutzungsrechten belasteten Güter;

Vendita del lotto di legname "Siebenstirn" alla ditta Kofler Oskar & Co. S.a.s. di Senale/San Felice.

LA GIUNTA COMUNALE in funzione di organo dell'Amministrazione separata per i beni d'uso civico della frazione di Trodena.

Premesso che in base al verbale d'assegno di massa legnosa n. 59/2026 del 20.08.2026 lotto di legname “Siebenstirn” sono stati assegnati in totale ca. 199 m³ di massa;

Premesso che con lettera del 10.09.2026, prot. n. 168/MB/nf, sono state invitate diverse ditte a consegnare una relativa offerta per l'acquisto del lotto di legname e cioè entro le ore 10.00 di venerdì, 25 settembre 2026;

Visto il protocollo di seduta dell’asta di legname del 25.09.2026;

Constatato che le seguenti ditte hanno consegnato un'offerta per il lotto di legname “Siebenstirn”:

ditta Vender Legnami S.r.l.	Euro 98,99
ditta Sarner Holz S.a.s.	Euro 91,00
ditta Grumer Monika	Euro 90,90
ditta Dejori Adolfo	Euro 65,99
ditta Holz Pichler Forst S.r.l.	Euro 101,12
ditta Stuppner Andreas	Euro 58,45
ditta Kofler Oskar & Co. S.a.s.	<u>Euro 108,99</u>
ditta Sartori Legno S.r.l.	Euro 83,69
ditta Herbst S.r.l.	Euro 90,00

Accertato che quindi l'offerta più alta per il lotto di legname “Siebenstirn” è stata presentata dalla ditta Kofler Oskar & Co. S.a.s. di Senale/San Felice;

Quindi ritenuto opportuno di vendere alla ditta Kofler Oskar & Co. S.a.s. di Senale/San Felice il lotto di legname “Siebenstirn”, ca. 199 m³ al prezzo di Euro 108,99/m³ di tondame in piedi;

Convenuto di dichiarare immediatamente esecutiva la presente delibera, per poter stipulare al più presto possibile il corrispondente contratto;

Vista la L.P. n. 16/80 e le successive modifiche, riguardante l'amministrazione dei beni di uso civico;

1. di vendere alla ditta Kofler Oskar & Co. S.a.s. di Senale/San Felice il lotto di legname “Siebenstirn”, ca. 199 m³ al prezzo di Euro 108,99/m³ di tondame in piedi.
2. Di introitare l'entrata di Euro 21.689,01 oltre il 22 % per IVA, uguale a Euro 4.771,58, totale Euro 26.460,59 al capitolo 80, voce “Taglio ordinario di boschi”.
3. Di incaricare il presidente a concludere per la vendita del legname suindicato un contratto in forma di una scrittura privata con la ditta acquirente.
4. Questa deliberazione viene dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4°, del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige da parte della Giunta comunale con votazione separata ed ad unanimità di voti.
5. Avverso la presente deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale Amministrativo regionale, Sezione Autonoma di Bolzano, entro il termine di 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione ogni interessato

richts Bozen einbringen. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnismahme reduziert.

ed interessata. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120 c. 5, D.Lgs. 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Präsident - Il Presidente
Epp Michael

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Sekretär - Il Segretario
Dr. Stefan Pircher

(digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente)

Dem Landesausschuss zugesandt am

Inviata alla Giunta Provinciale il

_____ Prot. Nr. _____

Die Landesregierung hat in der Sitzung

La Giunta Provinciale in seduta

vom/del _____ Prot. Nr. _____

den Beschluss gemäß Art. 8 des L.G. 16/80 überprüft.

ha esaminato la delibera ai sensi dell'art. 8 della L.P. 16/80.

Gegen denselben ist innerhalb des vorgesehenen Termins keine Annullierungsmaßnahme ergriffen worden und demzufolge ist derselbe

am _____ vollstreckbar.

Nei suoi confronti, non è intervenuto nei termini prescritti, un provvedimento di annullamento, per cui la stessa è divenuta esecutiva

in data _____.

Die Landesregierung hat Gesetzmäßigkeitsmängel/Nichtzuständigkeit festgestellt und somit den Beschluss in der Sitzung

vom _____ mit Massnahme Nr. _____ annulliert.

La Giunta Provinciale riscontrando vizi di illegittimità/incompetenza ha annullato la deliberazione in seduta

del _____ con provvedimento Nr. _____.

Der Amtsdirektor - Il direttore: _____

Der Sekretär – Il Segretario: _____

Datum - data: _____

Datum - data: _____